# Belgard-Volziner Kreisblatt

No. 62

Sonnabend, den 6. August

Erimeint

feben Mittwoch und Sonnabend Bormittag. Der Abonnementspreis beträgt 0,75 MMt. monatlich bei der Expedition diefes Blattes, fowie bei allen Boftanftalten.



1927

Künfundfiebzigfter Aahegang.

Injerate

werden berechnet die einspaltige Reile ober beren Raum mit 15 Reichspfennig nach dem am Tage gültigen amtlichen Dollarftanb. Expedition: Blumenftr. 16.

#### Amtlicher Zeil.

Berteilung von Reichseinkommensteueranteilen.

Nachdem eine weitere Unterverteilung der von der Regierungshauptkaffe in Köslin der Kreiskommunalkaffe hier für 1927 überwiesenen Reichseinkommenfteueranteilen (1.-6. Et.) erfolgt ift, habe ich die Kreiskommunalkaffe angewiesen, die auf die einzelnen Gemeinden pp. entfallenden Unteile an der genannten Steuerart nunmehr, und zwar, soweit noch Rreis= fteuern ausstehen, nur im Wege der Berrechnung zu zahlen.

Die an die einzelnen Ortschaften zu gahlenden Beträge

stellen sich wie folat:

A. Städte: Belgard 7801,20, Bad Polzin 9004,20 MM.

B. Landgemeinden: Altlülfitz 294,84, Altsanskow 181,56, Altschlage 160,68, Arnhausen 55,32, Battin 56,64, Boissin 442,92, Bolkow 38,04, Bramstädt 222,48, Buchhorst 85,80, Bulgrin 233,64, Burzlaff 76,74, Buslar 114,24, Buste 14,52, Collay 134,52, Damen 100,80, Darkow 200,40, Denzin 242,88, Döbel 41,52, Glögin 11,24, Gr. Dubberom 116,76, Gr. Panknin 86,64, Gr. Boplow 104,52, Gr. Rambin 67,20, Gr. Tuchow 414,48, Hohenwardin-Brosland 144,96, Jagertow 94,68, Kamiffow 50,88, Ravelsberg 99,—, Kl. Banknin 70,44, Kl. Rambin 42,96, Klempin 129,48, Kowalt 304,44 Kösterniß 317,88, Langen 112,32, Lasbeck 118,08, Latig 23,68, Lenzen 444,12, Lutig 78,24, Muttrin 128,76, Naffin 42,48, Nattow 34,44, Neulüssis 116.88, Neusanskow 118,32, Podewils 61,08, Pumlow 234,60, Buston 329,28, Aufin 45,48, Redel 162,60, Redlin 374,28, Reinfeld 101,40, Regin 81,-Riftow 100,56, Roggow 336,84, Roftin 216,72, Röhlshof 93,96, Sager 40,44, Seligsfelbe 130,08, Siedtom 79,44, Silesen 364,20, Tietzow 34,80, Vorbruch 79,20 Vorwerk 196,20, Warnin 60,24, Wufterbarth 81,12, Wuhom 175,80, Babikow 172,08, Barnefanz 132,72, Bietlow 31,32, Biezeneff 281,16, Buchen 43,92, Zwirnig 56,04 RM.

C. Gutsbezirte: Aderhof 12,66, Althütten 19,38, Arnhausen 36,42, Ballenberg 17,88, Battin 37,62, Bergen 37,68, Bolkow 32,04, Bramstädt 54,18, Bruzen 64,80, Bulgrin 41,82, Burzlaff 26,10, Buslar 10,50, Buzke 19,98, Danner 44,16, Damerow 56,22, Dimkuhlen 25,08, Donor heide 3,96, Döbel 22,74, Drenow 22,98, Gangtow 20,70, 130,05, Bulgrin 243,-, Burglaff 95,85, Buslar 104,40,

Gauerkow 28,86, Glögin 11,24, Granzin 24,66, Gr. Dewsberg 19,32, Gr. Dubberow 42,36, Gr. Hammerbach 2,64, Gr. Poplow 80,88, Gr. Rambin 66,96, Gr. Reichow 25,38, Gr. Tychow 129,30, Gr. Voldekow 38,46, Gr. Wardin 11,52, Gr. Lygow 129,50, Gr. Botteetow 58,46, Gr. Barotii 11,52, Grüffow 27,66, Hagenhorft 63,12, Hende 23,82, Jagertow 23,28, Feferig 18,96, Kamiffow 25,02, Kieckow 67,20, Kl. Dewsberg 6,48, Kl. Dubberow 42,84, Kl. Kröffin 13,32, Kl. Poplow 12,48, Kl. Rambin 21,—, Kl. Keichow 40,86, Kl. Bolbekow 13,26, Klockow 19,74, Collap 72,84, Krampe 4,32, Langen 47,04, Lankow 5,40, Lasbeck 16,20, Latig 27,06, Lutig 44,70, Mandelap A 21,84, Mandelap B 6,12, Muttrin 43,26, Naffin 21,06, Nattow 11,16, Neucollat 20,82, Neuhof 45,42, Vaffentin 37,80, Podewils 38,16, Duisbernow 44,28, Karfin 43,20, Kauden 21,51, Reinfeld 55,92, Rehin A 26,76, Kehin B 3,84, Riherow 11,34, Rottow 17,04, Sager 34,02, Schinz 14,28, Schlennin 31,56, Schmenzin 81,30, Siedtow 30,06, Standemin 29,94, Tiegow 46,14, Viekow 58,92, Warnin 94,20, Wold. Tychow 43,14, Busterbarth 34,56, Busow 11,88, Zadtkow 70,02, Zarnefang 34,33, Barnefom 19,08, Bietlow 29,53, Buchen 12,73, Awirnia 36.96 MM.

Belgard, ben 27. Juli 1927.

Der Vorsigende des Kreisausschuffes.

Berteilung von Reichsumsaksteueranteilen.

Nachdem die Unterverteilung der von der Regierungs: hauptkaffe in Köslin der Kreiskommunalkaffe hier für 1927 überwiesenen Umfatsteueranteile (1.-3. Us.) erfolgt ift, habe ich die Kreiskommunalkaffe angewiesen, die auf die einzelnen Städte und Landgemeinden entfallenden Anteile an der genannten Steuerart nunmehr, und zwar, soweit noch Kreis= fteuern ausstehen, nur im Wege der Verrechnung zu gahlen.

Die an die einzelnen Ortschaften zu zahlenden Beträge

stellen sich wie folgt:

A. Städte: Belgard 8277,75, Bad Polzin 3161,25 RM.

B. Landgemeinden: Altlülfitz 117,45, Altfanskow 203,85, Altschlage 153,—, Arnhausen 74,70, Battin 25,65, Boiffin 182,25, Boltow 56,70, Bramftädt 229,05, Buchhorft

Butke 7,65, Collat 196,65, Damen 135,—, Darkow 194,85, Denzin 167,40, Döbel 33,30, Glötin 53,89 Gr. Dubberow 96,75, Gr. Panknin 42,30, Gr. Poplow 126,90 Gr. Kambin Belgard. Reulülfitz, Köfternitz 91,80, Gr. Tychow 435,15, Hohenwardin-Brosland 131,85. Jagertow 135,45, Kamissow 28,35, Kavelsberg 92,70, Kl. Pankin 58,05, Kl. Hambin 57,60, Klempin 100,80, Kowalk 310,50, Kösternit 175,05, Langen 40,95, Lasbeck 72,90, Latig 13,50, Lenzen 323,10, Lutig 55,80, Muttrin 130,05, Maffin 31,95, Nattow 16,20, Neulülstt 116,10, Neusanskow 143,10, Podemils 77,40, Pumlow 207,45, Puftchow 262,35, Karfin 29,25, Redel 228,15, Redlin 197,10, Reinfeld 83,25, Regin 61,65, Riftow 92,70, Roggow 268,65, Roftin 141,75, Röhlshof 173,70, Sager 22,05, Seligsfelde 157,05, Siedfow 78,75, Silefen 162,90, Tiehow 36,45, Vorbruch 56,70, Vorwerf 161,10, Warnin 87,75, Wufterbarth 49,05, Butham 100,800, 20,25,45, 20,25,500 100,80, Badtkow 179,55, Barnefanz 54,90, Bietlow 23,40, Biezeneff 346,50, Buchen 52,20, Bwirnitz 30,15 MM. Belgard, den 27. Juli 1927.

Der Vorsitzende des Kreisausschuffes.

#### Berteilung von Körperschaftssteueranteilen.

Nachdem die weitere Unterverteilung der von der Regierungshauptkasse in Röslin der Kreiskommunalkasse hier für 1927 überwiesenen Körperschaftssteueranteile (1.—3. Kp.) erfolgt ift, habe ich die Kreiskommunalkasse angewiesen, die auf die einzelnen Gemeinden pp. entfallenden Unteile an der genannten Steuerart nunmehr, und zwar, soweit noch Kreis= fteuern ausstehen, nur im Wege der Verrechnung zu gahlen.

Die an die einzelnen Ortschaften zu zahlenden Beträge

ftellen sich wie folgt:

A. Städte: Belgard 17865,77, Bad Polzin 441,10 RM.

B. Landgemeinden: Arnhausen 133,55, Gr. Tychow 195,11, Köfternit 90,21, Vorwerk 149,08 MM.

C. Gutsbezirke: Gr. Tychow 0,05, Vietow 0,37 RM.

Belgard, den 27. Juli 1927.

Der Vorsitzende des Kreisausschusses.

#### Veriönliches.

Der Amtsvorsteher bes Amtsbezirks Schmenzin, Berr Rittergutsbesitzer v. Kleift in Schmenzin ift für die Zeit vom 1. August bis einschließlich 27. August aus seinem Amtsbezirk abwesend.

Die Amtsvorstehergeschäfte übernimmt für diese Zeit der Amtsvorfteherstellvertreter, herr Rentmeifter v. Glasenapp

Belgard, den 3. August 1927.

#### Der Landrat.

Der Oberlandjäger Gruschka in Silesen ist vom 27. Juli bis einschl. 12. August d. Is. beurlaubt.

Die Vertretung übernimmt der Landjägermeifter Podschun

in Belgard.

Belgard, den 3. August 1927.

Der Landrat.

#### Straßeniperrung.

Die Chaussee von Belgard nach Bad Polzin wird hiermit wegen Ausführung von Kleinpflasterarbeiten von Belgard bis Boissin für den Verkehr mit Lastfrastwagen, Personenkraftwagen, Motorräder und schweren Fuhrwerken Montag, den 15. August 1927 vorm. 10 Uhr sindet vom 8. August 6. Js. ab dis auf weiteres gesperrt. Der die Verpachtung des Jagdbezirks I der Gemeinde Alockow Berkehr muß über Borwerk, Grüffow, Zarnefanz und Boiffin umgeleitet werden. Der Umweg ift 8 km länger als die direkte Verbindung Belgard—Bad Polzin. Für leichte Fuhrwerte und für Radfahrer wird der Sommerweg frei gehalten.

Belgard, den 3. August 1927.

Der Landrat.

Neulülfit, Köfternit, Bulgrin, Pumlow, Roggow. Fernruf Belgard 171.

Schröder, Belgard, in den Amtsbezirken: Fernruf Belgard 210. Grüffow, Zarnefanz,

Dubberow.

Marter, Vorwert, in den Amtebezirten:

Fernruf Belgard 223.

Dr. Wiebelig, Gr. Tuchow, in den Amtsbezirken: Fernruf Gr. Tychow 60.

Ramiffow, Standemin, Rarfin. Viegow, Zadtfow, Damen,

Schlennin, Warnin, Gr. Tychow, Burzlaff.

Dr. Rlamroth, Gr. Rambin, in den Amtsbezirten: Fernruf Gr. Rambin 30. Gr. Rambin, Urnhausen, Altschlage, Wold. Tychow.

Dr. Stubbe, Bad Polgin, in den Amtsbegirten: Fernruf Bad Polzin 33. Reinfeld, Buslar, Redel, Bramftädt.

Dtt, Bad Polzin, in den Umtsbezirken: Fernruf Bad Polzin 225. Gr. Poplow, Collat, Wufterbarth.

Die Ortsbehörden ersuche ich um ortsübliche Befanntmachung und darauf hinzuweisen, daß bei Notschlachtungen stets der vorstehend aufgeführte, zuständige Tierarzt hinzugezogen werden muß. Die Untersuchung muß an Ort und Stelle der Schlachtung vorgenommen werden. Es ist nicht angängig, das Fleisch zur Untersuchung an eine andere Stelle, z. B. Schlachthaus zu bringen.

Belgard, den 3. August 1927.

#### Der Landrat.

Der Kriegerverein Rarfin halt am 7. d. Mis. nachm. von 3 Uhr ab auf dem neuerrichteten Schießstande bei der sogenannten Riefelei-Heuscheune ein Preisschießen ab.

Schußrichtung: Nordost — Südwest, parallel dem

Rieseleifanal.

Rarfin, den 6. August 1927.

Der Amtsvorsteher.

Der Kriegerverein Rowalf hält am Sonntag, den 7. August d. 38. ein Scheibenschießen auf dem Schießplat in Kowalk von 3 Uhr nachmittags an ab.

Schufrichtung von S.-W. nach N.-D. Bor An=

näherung an die Schuflinie wird gewarnt. Schmenzin, den 2. August 1927.

> Der Amtsvorfteher. J. V. v. Glasenapp.

Am Sonntag, den 7. August von nachm. 3 Uhr ab findet ein Scheibenschießen in Gr. Rambin (Muglitz-Wiese) statt. Schußrichtung B.-D. Vor Annäherung an die Schußlinie wird gewarnt.

Kl. Rambin, den 3. August 1927.

Der Amtsporfteher. Soffmann.

ragdverpachtung.

Montag, den 15. August 1927 vorm. 10 Uhr findet bei dem Gutsvorsteher in Klockow — gegen Meistgebot — Die Jagd umfaßt ca. 400 Morgen. dingungen liegen hier aus.

Dom. Klockow, den 26. Juli 1927.

Nagdvorsteher. J. V. Meyer.

Kaadvervachtung.

Am Freitag, den 26. Auguft 1927 nachm. 3 Uhr findet die Verpachtung der Jagdnutung des gemeinschaftlichen Jagdbezirks Bramftädt in der Wohnung des unterzeichneten Jagdvorstehers statt, wozu Jagdliebhaber eingeladen werden.

Die Pachtbedingungen konnen bei dem Unterzeichneten

eingesehen werden.

Bramftädt, den 3. Auguft 1927.

Der Jagdvorsteher.

100 Kulschwagen vorrätig in bekannter Güte und preiswert.

H. Pflug,

Wagen, Karosseriefabrik, **Stargard.** 

Auto-Reparaturwerkstatt Karosseriebau, Auto-Lackiererei, Gebr. Wagen sehr billig. Bei Schlaflosigkeit

Nervosität, innerer Unruhe ist Dr. Buflebs Schlaf- und Nerventee von ungemein wohltuender Wirkung. Ein Zusatz von Dr. Buflebs Nerventropfen ist unerläßlich.

Drogerie Breidenbach, Marien-Drogerie Troike.

## Kreissparkasse Belgard

## Deffentliche Anstalt

unter Garantie des Kreiskommunalverbandes Belgard.

Sauptstelle: Belgard im Kreishause.

Fernsprecher Nr. 2 und 54. Geschäftszeit: 9—1 vormittags und 3—4 Uhr nachmittags. Reichsbankgirokonto, Postscherkonto: Stettin Nr. 218.

Zweigstellen in Polzin und in Groß-Tychow. Nebenstelle in Groß-Rambin.

## Sparverkehr

Zeitgemäße Verzinsung.

## Bankverkehr

Ausführung bankmäßiger Beschäfte. Stahlkammer.

Redaftion, Drud und Berlag Guftab Klemp Nachfl., Belgard.

